

**Princeton Collection of Islamic Manuscripts**  
**Garrett Collection**  
**Yahuda Series**  
**Ottoman Turkish Texts**

Shelf No.		Date
976Y	[Unknown] [Verse] f. 242a-242b	[n.d.]
976Y	[Unknown] [Verse] f. 243a	[n.d.]
1002Y	[Unknown] Bears the date 12/6/1873. f. 14b-18a	1837
1002Y	[Unknown] [Verse] Text is inverted. f. 27b	[n.d.]
1002Y	[Unknown] [Verse] Text is inverted. f. 28a-27b	[n.d.]
1002Y	[Unknown] [Treatise on Sultan Mehmet] Text is inverted. f. 29a	[1538-1539]
1002Y	[Unknown] [Tefsîr-i ayet-i Kursî] Text is inverted; see 1021Y, 2036. f. 37a-33a	[n.d.]
1002Y	[Unknown] [Verse] f. 38b	[n.d.]
1015Y	Mahmut Hüdayî, 1543 or 4-1628. <i>Neçat ül-ğarik.</i> f. 149b-163	[n.d.]
1021Y	Şeyhülislâm Mehmet Esat. <i>Şerh-i Ayat ül-kursî.</i> f. 151a-161a	[n.d.]
1021Y	Şeyh Tarikatçı Emir. <i>Tezkir ün-nas fi fezâil (?) Ya-Sîn.</i> f. 161a-166b	[n.d.]
1024Y	[Unknown] [Treatise on grammar] f. 77b-89a	[n.d.]
1024Y	[Unknown] <i>Merhüm Sultan Süleyman hazretlerinin igetvâr seferine giderken Ebussuud Efendi=ye gönderdiği mektubun syretidir.</i>	[n.d.]

**Princeton Collection of Islamic Manuscripts**  
**Garrett Collection**  
**Yahuda Series**  
**Ottoman Turkish Texts**

Shelf No.		Date
1028Y	f. 89b [Unknown]	[1644 or 1645]
1028Y	f. 344b-346b [Unknown]	[n.d.]
1049Y	[Miscellaneous short Arabic and Turkish texts] f. 415b-429b [Unknown]	1752
1066Y	[Mutâlebe-yi beyân-i kavâ'id-i 'ilm-i mu'amma] f. 12b-17b Tūsî, Naşîr al-Dîn Muḥammad ibn Muḥammad, 1201-1274. <i>Risâle-yi irtifa kevâkib.</i> f. 69b-71b	[n.d.]
1080Y	[Unknown] [Miscellaneous unidentified Turkish texts] f. 81b-251	[n.d.]
1080Y	Şeyh Abdullah Salâh. <i>Risale li-Şeykh 'Abdullah Salâh ed-Dîniye.</i> f. 252a-256a	[n.d.]
1080Y	[Unknown] [Miscellaneous unidentified Turkish texts] f. 256b-270a	[n.d.]
1080Y	[Unknown] <i>'Ulema-yi Rûm Kemalpaşazade merhûmun cifirden müstahreç esrâr mellahiyesidir.</i> f. 270b-271a	[n.d.]
1080Y	[Unknown] [Unidentified Turkish text] f. 271b	[n.d.]
1085Y	[Unknown] [ <i>Sûrat ül-vakiat tefsîr[i]</i> ] f. 41b-54b	[n.d.]
1085Y	[Unknown] f. 51b-52a	[n.d.]
1146Y	'Abdullah Tursun. <i>Nam-i eçvad manzûme-yi Türkiye fi el-feraiz, Feraiz-i manzûme-yi Türkiye.</i> f. 54b-68a	[n.d.]
1146Y	[Unknown] <i>Beyzi gecit nam şeklin cvanib-i erbaasından geçilmeşinin tarikasi beyanındadır.</i> f. 68a-71a	[n.d.]
1146Y	Vali-yi Kadim. <i>Terçüme-yi hadîs-i erba'in.</i> Composed 998 A.H.	[1590?]

**Princeton Collection of Islamic Manuscripts  
Garrett Collection  
Yahuda Series  
Ottoman Turkish Texts**

<b>Shelf No.</b>		<b>Date</b>
1146Y	f.101b-108b [Unknown] [Devotions] f. 109b	[n.d.]
1146Y	Mahmut Hüdayî, 1543 or 4-1628. <i>Neçat ül-garik.</i> f. 111a-118b	[n.d.]
1154Y	[Unknown] <i>Suret-i daftar-i cedit-i Kanun name-ye Humayun</i> Text is followed by a note on the status of Abū Ḥanīfah, a supplication in verse, legal decrees (fetva) from Şeyh ul-Islam Abüssuud, ‘Imadi and others. f. 28a-29b	1610
1154Y	[Unknown] <i>Irs ve mîras uzerinde durt mas'ale.</i> f. 30a-32a	1634
1154Y	[Unknown] [Hukük virast mas'ale lari] f. 32b-45b	1815
1154Y	[Unknown] <i>Halak ül-bâqi.</i> [Huwa al-khalaq al baqi] f. 44b-45b	[n.d.]
1163Y	[Unknown] <i>Takr ul-feraiz.</i> [Mesail-i feraiz] f. 42b-54b	[n.d.]
1180Y	[Unknown] [Du‘â-yi tashir al-kulüb] Introduction and instructions are in Turkish; text of prayers in Arabic. Work is addressed to a Turkish-speaking audience. Turkish and Arabic manuscript. f. 61b-72a	[n.d.]
1180Y	[Unknown] [Du‘a-yi yirmi dokuz] Introduction and instructions are in Turkish; text of prayers in Arabic. Written for a Turkish-speaking audience. Turkish and Arabic manuscript. f. 73b-80a	[n.d.]
1180Y	[Unknown] <i>Du‘â-yi marhum Şeykh Hacı Efendi.</i> Explanation of and commentary on the prayer in Turkish; prayer in Arabic. f. 92b	[n.d.]
1194Y	[Unknown]	[n.d.]

**Princeton Collection of Islamic Manuscripts  
Garrett Collection  
Yahuda Series  
Ottoman Turkish Texts**

Shelf No.		Date
	[Unidentified Turkish text] f. 8b	
1194Y	[Unknown]	[n.d.]
	[Mahrajân ve sifatan mustarak harflar] f. 10b-11b	
1194Y	[Unknown]	[n.d.]
	[Kashf al-kizr] f. 22b-25b contain notes; f. 37b-40a contain instructions on how to use the hamzah and lām al-ta'rif in tajwīd Turkish and Arabic manuscript. f. 17a-21a	
1194Y	[Unknown]	[n.d.]
	[Qirâ'at] f. 44a-b	
1194Y	[Unknown]	[n.d.]
	<i>Beyan-i vuküf.</i> f. 59a	
1194Y	[Unknown]	[n.d.]
	[Fi sekne] Treatise regarding stops in pronunciation. f. 60a	
1194Y	[Unknown]	[n.d.]
	<i>Fî bayân şifât al- ħurûf.</i> Text followed by miscellaneous prayers, notes from various sources on 'ilm al-tajwīd, poems and other notes in Persian, Turkish and Arabic. f. 68b-79	
1194Y	[Unknown]	[n.d.]
	[Fi sekt] Treatise on reading. f. 94b	
1206Y	[Unknown]	[n.d.]
	[Kiraat] Treatise on reading. f. 54a	
1207Y	[Unknown]	[n.d.]
	[Namaz] A Şūfî tract. f. 48b-52b	
1281Y	[Unknown]	[n.d.]
	<i>Zikr-i qavaid il-Qur'ân</i> [meharic-i hurûf] f. 50b-70b	
1298Y	[Unknown]	[n.d.]
	[ <i>Fi vakif</i> ]	

**Princeton Collection of Islamic Manuscripts**  
**Garrett Collection**  
**Yahuda Series**  
**Ottoman Turkish Texts**

Shelf No.		Date
1298Y	f. 4a [Unknown] <i>Mahrec-i huruf.</i> Phonetics, and Qur'ân. f. 120b-121b	[n.d.]
1298Y	[Unkown] <i>Haza tasvîr ül-lisan ma il-esnan.</i> f. 123a	[n.d.]
1298Y	[Unknown] [Fi makhrec-i huruf] Treatise on grammar. f. 128a-129b	[n.d.]
1310Y	[Unknown] <i>Haza du 'â-yi şerh-i mubarak-i Ya-Sîn.</i> f. 100a- 102b	[n.d.]
1354Y	[Unknown] <i>Risale fi mesâil min il-vakf; Ibtal-i Hüçet-i Malûl Efendi li-Şah Çelebi Efendi.</i> f. 7b-13a	[n.d.]
1354Y	[Unknown] <i>Kanünname.</i> Treatise on sipahi-raiyet relations. f. 16b-19b	[n.d.]
1472Y	[Unknown] <i>Tuhfet ül-meveti.</i> f. 1b-142b	[n.d.]
1472Y	[Unknown] <i>Vasiyet-i nam li-şeyh Abdülâtif.</i> [Hadha ma awşabihi al-faqir ila Allah al-'aliy al-Latif ibn 'Alî] f. 142b-149a	1704
1472Y	[Unknown] [Unidentified Turkish texts] f. 149b-153a	[n.d.]
1472Y	[Unknown] <i>Tahiyat ve teşehhud.</i> f. 154a-162b	[n.d.]
1499Y	Şemseddin Sivasî, 1520?-1597? <i>Menazil ül-'arifin.</i> f. 1b-29a	[n.d.]
1499Y	[Unknown] Makâmât 'Aliye-yi hazret-i ütade Efendi bin Mahmüt Efendi el-Üsküdar kuddisesirruhu(?) f. 1b-20b	[1690-1691]

**Princeton Collection of Islamic Manuscripts**  
**Garrett Collection**  
**Yahuda Series**  
**Ottoman Turkish Texts**

Shelf No.		Date
1499Y	[Unknown] <i>Şerh-i</i> f. 31b-54b	[n.d.]
1499Y	[Unknown] <i>Fi etva-i saba</i> [fragment] f. 55a	[n.d.]
1499Y	[Unknown] <i>Kit'a-yi nefis-i Iman.</i> f. 59b	[n.d.]
1499Y	[Unknown] [Unidentified Turkish text] f. 60b	[n.d.]
1499Y	[Unknown] <i>Hikaye-yi ravzat il-vaizîr.</i> f. 61b-62a	[n.d.]
1499Y	[Unknown] <i>Hikmet.</i> f. 62b-63a	[n.d.]
1499Y	[Unknown] [Unidentified Turkish texts] f. 63b-66a	[n.d.]
1499Y	[Unknown] <i>Hüçet-i Sivasî, Merhum Sivasî Şemseddin Efendi'nin</i> <i>tasavvufane olan hüçetidir.</i> f. 68b-69b	[n.d.]
1499Y	[Unknown] [Unidentified Turkish text] f. 70a-71a	[n.d.]
1499Y	[Unknown] <i>Silsile-yi Helvetiye 'an emir ül-muminin 'Ali keremullah</i> <i>vegihi.</i> f. 74b-75b	[n.d.]
1499Y	[Unknown] <i>Silsile an Emirülmuminin Hazret-i Ebubekir.</i> f. 75b-76b	[n.d.]
1499Y	[Unknown] <i>Der Beyan-i makâmât.</i> [Makâmât] f. 77b-78a	[n.d.]
1499Y	[Unknown] <i>Fi etval.</i> f. 78b-79a	[n.d.]
1499Y	[Unknown] <i>Risale-yi Feyz-i Kudsiye.</i>	[n.d.]

**Princeton Collection of Islamic Manuscripts**  
**Garrett Collection**  
**Yahuda Series**  
**Ottoman Turkish Texts**

Shelf No.		Date
1499Y	f. 79b-87a [Unknown] [Unidentified Turkish text]	[n.d.]
1499Y	f. 88b-89a Rizvan bin Mehmet er-Rumî. <i>Luğaz.</i>	[n.d.]
1499Y	f. 92b-96a Şeykh Hassan, Ümmi Sinanzade, d. 1677 or 8. <i>Risale-yi etvar-i saba; Eţval-i hazret-i pir.</i>	[n.d.]
1499Y	f. 96b-97b [Unknown] <i>Hazret-i Şeykh Safieddin Hazretlerinin tahkikatindandır; Tahkik-i [yegen?] Mahmüt.</i>	[n.d.]
1499Y	f. 102a [Unknown] <i>Fi Ma 'rifet in-nefs.</i>	[n.d.]
1499Y	f. 102b-103b [Unknown]	[n.d.]
1499Y	<i>Risale-yi 'Azîz bin Mehmet en-nefsi.</i> f. 105b-124b	[n.d.]
1499Y	[Unknown] <i>Temhid fi'l-kavl fi'l-veli ve'l-velaye: nefhat-i uns adli kitaptan müntahabdir; Intihab-i nefhat.</i> Abdülaziz Karaçelebizade, 1591-1658 is known to have written a work with the same title.	[n.d.]
1499Y	f. 125a-130a 'Alî ibn Abî Tâlib, Caliph, 600 (ca.)-661. <i>Az hutbet ül-beyan; eçvibe-yi Hazret-i 'Ali.</i>	[n.d.]
1499Y	f. 130a-133a [Unknown] <i>Vasf-i avalim.</i>	[n.d.]
1499Y	f. 133a-134a Şeykh Musa bin Şeykh Tahir el-Kadir. <i>Mantik ül-ğayb.</i>	[n.d.]
1499Y	f. 135-145b Ghazzālî, 1058-1111. <i>Terçüme-yi kimya-yi sa 'adet.</i>	[n.d.]
1499Y	f. 146b-171a [Unknown] <i>Hikayet-i asel.</i>	[n.d.]
1499Y	f. 174a Şemseddin Sivasî, 1520?-1597? <i>Menakib ül-Imam il- 'Azim.</i> f. 178b-204b	[n.d.]

**Princeton Collection of Islamic Manuscripts**  
**Garrett Collection**  
**Yahuda Series**  
**Ottoman Turkish Texts**

Shelf No.		Date
1499Y	Şeykh Emir Hüseyin Efendi. <i>Menakib-i Akşemseddin.</i> f. 224b-235a	[n.d.]
1499Y	Abdullah İlahi, d. 1491. <i>Meslek üt-tâlibin ve'l-vasilin.</i> f. 236-252b	[n.d.]
1499Y	Havafî, d. 1434 or 5. <i>Müntakhab-i terçüme-yi vesaya-yi Zeyneddin.</i> (Translated by Kâtip Çelebi.). f. 258b-268a	[n.d.]
1499Y	Emin Baba. <i>Risale-yi Kudsiye.</i> f. 268b-288a	[n.d.]
1499Y	[Unknown] <i>Dastan-i 'aşik şudenin dostan.</i> f. 288b-290a	[n.d.]
1499Y	İbrahim bin Muhammed Gülşenî, d. 1534. [Poetry] f. 297b-298a	[n.d.]
1499Y	<i>Hazret-i Yûnus.</i> [Poetry] f. 302b-305a	[n.d.]
1499Y	Mehmet bin Hamza, 15th cent. <i>Risale-yi Akşemseddin; Makâmât-i Evliya.</i> f. 305b-319b	[n.d.]
1499Y	[Unknown] [Unidentified Turkish text] f. 321b-326b	[n.d.]
1499Y	Yunus bin İlyas Kesrî. <i>Tevarikh-i Aya Sofya.</i> f. 327-328b	[n.d.]
1499Y	[Unknown] [Selected poems] f. 329a-332a	[n.d.]
1508Y	Niyazi, Halil. <i>Hediyet ül-kazat.</i> f. 1b-38a	1841
1508Y	[Unknown] <i>Mesâ'il-i haml.</i> f. 38b	1508
1508Y	[Unknown] <i>Fetava.</i> Turkish and Arabic manuscript. f. 38b-40a,42b,58b (dated 1269 A.H.), 63a	[1852?]



**Princeton Collection of Islamic Manuscripts**  
**Garrett Collection**  
**Yahuda Series**  
**Ottoman Turkish Texts**

<b>Shelf No.</b>		<b>Date</b>
1508Y	Aḥmad ibn Muḥammad ibn Ibrāhīm al-Ayyūbī. <i>Risalah wājib al-ḥifz.</i> Text written for a Turkish-speaking audience; also contains legal texts in Arabic. Arabic and Turkish manuscript. f. 46a-48b	[n.d.]
1508Y	[Unknown] Miscellaneous texts. f. 55b-63b	[n.d.]
1901Y	Ansārī al-Harawī, ‘Abd Allāh ibn Muḥammad, 1006-1089. [Manazil al-sa'irin] <i>Terçüme-yi Menazil üs-salikin.</i> f. 1b-21b	[n.d.]
1914Y	[Unknown] [Fi esma' il-hüsna] f. 1b-17a	[n.d.]
1914Y	[Unknown] [Unidentified Turkish text] f. 23b-73a	[n.d.]
1914Y	[Unknown] [Unidentified Turkish and Arabic manuscript] f. 78a-?	[n.d.]
1935Y	Ebubekir Kânî, 1712-1791. <i>Münşe'at.</i> f. 87b-180a	1818
1956Y	Enverî, d. 1547. <i>Muneat.</i> f. 10-48b	[1800s?]
1956Y	[Unknown] <i>Beylikçi-yi Divan-i Hümayun Akif Efendi'nin kaleme aldığı  kibza-yi hümayun telhisina hünermendân kitaptan  Ziver Efendi'nin ilâvesi suretidir.</i> f. 48b-49a	[n.d.]
1956Y	[Unknown] [Miscellaneous texts and letters] f. 1b-10a; 49b-51b	[n.d.]
1976Y	[Unknown] [Risale fi kava'id il-mu'ammeyat] f. 2b-31b	[1712 or 1713]
1976Y	[Unknown] [Şerh-i risale-yi Şihab id-din fi'l mu'amma] Storey, v. 3, pt. 2, p. 228 lists: Şihab ibn Nizām Harawī. <i>Mu'amma'i</i> ; Shihab al-Din Ḥaḳīrī ibn Nizām. <i>Manzuman dar mu'amma</i> , [Ba-nam i An-kih dhat-i	[n.d.]

**Princeton Collection of Islamic Manuscripts**  
**Garrett Collection**  
**Yahuda Series**  
**Ottoman Turkish Texts**

Shelf No.		Date
	jumlah abiya] composed 918; Nuskhah-i manzum abi-‘Aib. Ottoman Turkish and Persian manuscript. f. 33b-53a	
1976Y	[Unknown] [Risale fi fenn is-sarf bi farisiye ve ‘Arabiye] f. 54a-55b	[n.d.]
2005Y	Jalāl al-Dīn Rūmī, Maulana, 1207-1273. <i>Dürr ül-ervah ve sekr ül-ifrah.</i> Translation of section of Mesnevī? f. 1-65	1489
2005Y	[Unknown] [Unidentified Turkish text] f. 66-end	[n.d.]
2008Y	Abu Nasr ibn Tahir ibn Muhammad al-Sarakhsi. <i>Güzide</i> Translated by. Ibn Bālī, fl. 1475. f. 1a-169b	1567
2008Y	[Unknown] <i>Hikâyet.</i> f. 169b-172a	[n.d.]
2012Y	Şeyh Kadızâde Mehemmed <i>Çami ül-‘akaid; Mebhis ül-iman.</i> f. 1b-81a (82a)	[n.d.]
2012Y	[Unknown] <i>Mevisa.</i> f. 87a-90a	[n.d.]
2012Y	[Unknown] [Unidentified Turkish text] f. 90b-91a(b?)	[n.d.]
2012Y	[Unknown] [Unidentified Turkish text] f. (91b?)	[n.d.]
2012Y	[Unknown] [Unidentified Turkish text] f. 92a-93b	[n.d.]
2037Y	[Unknown] [Treatise on Astronomy?] f. 1b-2a	[n.d.]
2037Y	Mustafa bin Ali el-Muvakkit. <i>Kifayet ül-vakt li-ma ‘rifet id-dair ve fazla ve ‘s-semt.</i> f. 2b-14a	[n.d.]
2037Y	Mustafa bin Ali el-Muvakkit. <i>Risale-yi rub-i müceyyeb? or Risale-yi ceyb-i afaki? or</i>	[n.d.]

**Princeton Collection of Islamic Manuscripts  
Garrett Collection  
Yahuda Series  
Ottoman Turkish Texts**

Shelf No.		Date
	<i>Teshil ül-mikat fi 'ilm il-eyat.</i>	
2040Y	[Unknown] f. 14b-33b <i>Fi peygamber.</i>	[n.d.]
2040Y	[Unknown] f. 27a-b [Poetry] Arabic and Turkish manuscript.	[n.d.]
2040Y	[Unknown] f. 31-36b [Unidentified Turkish texts]	[n.d.]
2040Y	[Unknown] f. 71a-72a, f. 53b-72a [Fetava?] Arabic and Turkish manuscript.	[n.d.]
2040Y	Seydî Ali Reis, d. 1562. <i>Mir'at ül-ka'inat.</i> Pts. 1-2. f. 77b-137b	[n.d.]
2046Y	[Unknown] [Poetry] f.? [text 4]	[n.d.]
2046Y	[Unknown] <i>Kitab-i tuhfet ül-Muhammadiye.</i> f.? [text 5]	[n.d.]
2046Y	[Unknown] [Unidentified Turkish text] f.? [text 20]	[n.d.]
2058Y	[Unknown] <i>Meçmu'a-yi nesir ve manzum-i Türkiye.</i> Maria lists 9: 1-34a TP poetry; 34b-38a T poetry (Ruhi); 38b-58a Turkish and Persian poetry; 58b-59b Turkish prose; 60a, 60b-62b Turkish and Arabic poetry; 63a- 64b Turkish; 65a-76b A; 77a-79b Turkish poetry; 85- 151a Turkish poetry; 151b-152a T; 152b-155b, 156a. <i>Tertib-i dava-yi illet-i ferengi;</i> 156a-64b Turkish poetry and prose.	[1800s?]
2064Y	[Unknown] <i>[Risale fi an id-dünya seb'a eyyam min eyyam il-ahire]</i> (Hatta al-dunya sab`ah ayyam kull yawm alf sannah wa- bu`ithta fi akhiriha), dated 1261 AH. f. 1b-6a	[1845?]
2064Y	[Unknown]	[1845?]

**Princeton Collection of Islamic Manuscripts**  
**Garrett Collection**  
**Yahuda Series**  
**Ottoman Turkish Texts**

Shelf No.		Date
	[ <i>Risale-yi</i> ] <i>Esas il-mu'takadat fi havayic il-mü'minat</i> ], dated 1261 AH. f. 6b-17a	
2064Y	[Unknown] [ <i>Risale fi bina</i> ] <i>il-beyt iş-şerif ve harem ül-münif</i> Treatise dated 1261 AH. f. 17b-46a	[1845?]
2067Y	Riyâzî Mehmet, 1572-1644. <i>Divan.</i>	1653
2067Y	[Unknown] [Fragment of a treatise on medical ointments] 3 f.	[n.d.]
2075Y	Müştak Baba, 1758?-1831? <i>Asar ül-müştak, esrar ül-'üş-şak.</i> f. 1a-144a	1810
2075Y	Müştak Baba, 1758?-1831? <i>Tevbih ül-müellif li-nefsihi il-aciz.</i> f. 144b-146b	[n.d.]
2075Y	[Unknown] [Tac-i sirr-i sura-yi nazm-i karim] f. 147b-242	[n.d.]
2075Ya	[Unknown] [Two letters]	[1800s?]
2082Y	[Unknown] <i>Meçmua-yi eşar fi il-medih in-nebevi.</i> f. 1-55	[n.d.]
2082Y	[Unknown] [Poetry] f. 56-60	[n.d.]
2085Y	[Unknown] [Unidentified Turkish text] f.? [text 1]	[n.d.]
2085Y	[Unknown] [Treatise on astronomy?] f.? [text 2]	[n.d.]
2085Y	[Unknown] [Muamma] f.? [text 3]	[n.d.]
2085Y	[Unknown] [Unidentified Turkish text] f.? [text 4-8]	[n.d.]
2091Yb	[Unknown] <i>Masahahlari mus'ardur.</i> Text is inverted with respect to 2091a.	[n.d.]

**Princeton Collection of Islamic Manuscripts  
Garrett Collection  
Yahuda Series  
Ottoman Turkish Texts**

Shelf No.		Date
2091Yc	f. 283a-312a [Unknown] [Treatise on Geometry] Text is inverted with respect to 2091a. f. 383b-388a	[n.d.]
2104Y	[Unknown] <i>Menakib-i Celaleddin Rumi.</i> f.? [text 1]	[n.d.]
2104Y	[Unknown] <i>Vasilet-i rusul aleyhisselam hazret-i Ali.</i> f.? [text 2]	[n.d.]
2104Y	[Unknown] [Unidentified Turkish text] f.? [text 3]	[n.d.]
2104Y	[Unknown] [Unidentified Turkish text] f.? [text 4]	[n.d.]
2108Y	[Unknown] [Unidentified Turkish text] f.? [text 3]	[n.d.]
2117Y	[Unknown] <i>Tevilat-i tercüme-yi habname.</i> f.? [text 1]	[n.d.]
2117Y	[Unknown] [Unidentified Turkish text] f.? [text 2]	[n.d.]
2125Y	[Unknown] <i>Başaratname</i> f. 1-48b	[n.d.]
2125Y	[Unknown] [Unidentified Turkish text] f. 50b-72a	[n.d.]
2125Y	[Unknown] [Unidentified Turkish text] f. 72b-100b	[n.d.]
2125Y	[Unknown] <i>Feyzname.</i> f. 104b-136	[n.d.]
2125Y	[Unknown] <i>Kaside-yi Panare.</i> f. 136b-146a	[n.d.]
2125Y	[Unknown] [Unidentified Turkish text] f. 146-151	[n.d.]

**Princeton Collection of Islamic Manuscripts  
Garrett Collection  
Yahuda Series  
Ottoman Turkish Texts**

<b>Shelf No.</b>		<b>Date</b>
2127Y	Ahmedî <i>Mecmua-yi rumuz.</i> f. 1b-50b	[1627 or 28]
2127Y	[Unknown] [Unidentified Turkish text] f. 50b-68b	[n.d.]
2621Y	[Unknown] [Short texts] Arabic and Turkish manuscript. f. 107-114b	[n.d.]
2666Y	[Unknown] [Unidentified Turkish text] f. 89b-90a	[n.d.]
2666Y	[Unknown] [Mathematical] f. 90b-117a	[n.d.]
2666Y	[Unknown] <i>Divançe-yi fereşte.</i> f. 116b-117a	[n.d.]
2666Y	[Unknown] <i>Risale-yi logaritma.</i> f. 117b-127b	[n.d.]
2666Y	[Unknown] [Treatise on mathematics] f. 132b-164b	[n.d.]
2666Y	[Unknown] [Unidentified Turkish text] f. 165a	[n.d.]
2765Y	[Unknown] [Various excerpts in Arabic and Turkish] f. 278-284a	[n.d.]
2793Y	[Unknown] [Preface in Turkish] f. 2-3b	[n.d.]
2793Y	[Unknown] <i>Mahakeme-yi vakfiye (Fi hikmet -i Vakifiye).</i> f. 63b	[n.d.]
2793Y	[Unknown] [Unidentified Turkish text] f. 69a-71a	[n.d.]
2832Y	[Unknown] [Unidentified Turkish text] f. 8b-15a	[n.d.]
2832Y	[Unknown]	[n.d.]

**Princeton Collection of Islamic Manuscripts  
Garrett Collection  
Yahuda Series  
Ottoman Turkish Texts**

<b>Shelf No.</b>		<b>Date</b>
	[Unidentified Turkish text] f. 15b-24a	
2856Y	[Unknown] <i>Feraiz.</i> f. 31b-?	[n.d.]
2856Y	[Unknown] [Unidentified Turkish text] f. 33b-34a	[n.d.]
2856Y	[Unknown] [Unidentified Turkish text] f. 34b-36a	[n.d.]
2856Y	[Unknown] [Mathematical work] f. 37b-74b	[n.d.]
2886Y	[Unknown] [Miscellaneous texts] Arabic and Turkish manuscript. f. 5a-5b? 4-10a	[n.d.]
2886Y	[Unknown] [Unidentified Turkish text] f. 9a-12a.? 10-13a?	[n.d.]
2886Y	[Unknown] [Poetry] Arabic and Turkish manuscript. f. 28b	[n.d.]
2968Y	[Unknown] <i>Terçüme-yi risalet üs-seyyid eş-Şerif.</i> f. 41a-42a	[n.d.]
2968Y	[Unknown] [Unidentified Turkish texts] f. 44b-45b	[n.d.]
2968Y	[Unknown] [Miscellaneous texts] Arabic and Turkish manuscript. f. 63-65a	[n.d.]
2968Y	[Unknown] [Miscellaneous texts] Arabic and Turkish manuscript. f. 84-87a	[n.d.]
2969Y	[Unknown] [Unidentified Turkish text] f. 59b-60a	[n.d.]
3026Y	[Unknown] [Unidentified Turkish text]	[n.d.]

**Princeton Collection of Islamic Manuscripts  
Garrett Collection  
Yahuda Series  
Ottoman Turkish Texts**

Shelf No.		Date
3026Y	f.? [text 1] [Unknown] [Unidentified Turkish text]	[n.d.]
3026Y	f.? [text 2] [Unknown] [Unidentified Turkish text]	[n.d.]
3026Y	f.? [text 3] [Unknown] [Unidentified Turkish text]	[n.d.]
3026Y	f.? [text 4] [Unknown] [Unidentified Turkish text]	[n.d.]
3037Y	f.? [text 5] [Unknown] [Unidentified Turkish text]	[n.d.]
303Y7	f. 17a-26b? [Unknown] [Unidentified Turkish text]	[n.d.]
3037Y	f. 29a-30a? [Unknown] [Miscellaneous texts] Arabic and Turkish manuscript.	[n.d.]
3037Y	f. 44-52 [Unknown] [Miscellaneous texts] Arabic and Turkish manuscript.	[n.d.]
3037Y	f. 74-108 [Unknown] [Unidentified Turkish text]	[n.d.]
3171Y	f. 131-end [Unknown] [Unidentified Turkish text]	[n.d.]
3171Y	f. 68b-78b [Unknown] [Unidentified Turkish text]	[n.d.]
3225Y	f. 76b-78b [Unknown] [Unidentified Turkish text]	[n.d.]
3225Y	f. 44a-45b [Unknown] [Unidentified Turkish text]	[n.d.]
3287Y	f. 191b-192b [Unknown] <i>Dustur ul-amel-i farisi fi il-emsal.</i>	[n.d.]



**Princeton Collection of Islamic Manuscripts  
Garrett Collection  
Yahuda Series  
Ottoman Turkish Texts**

Shelf No.		Date
3287Y	f. 16b-23b [Unknown] <i>Haza kitab-i şerh-i Şahid.</i>	[n.d.]
3326Y	f. 24b-60 [Unknown] <i>Kitap fi il-feraiız bi'l-lûgat it-terkip.</i>	[n.d.]
3326Y	f.? [text 1] [Unknown] <i>Kitap fi il-hesap.</i>	[n.d.]
3330Y	f.? [text 2] [Extracts]	[n.d.]
3474Y	f. 47a-56b [Unknown]. <b>MISSING</b> [Unidentified Turkish text]	[n.d.]
3477Y	[Unknown] <i>Haza kitab-i terçüme-yi dürr ün-nazm fi usûl-i miftah il-cafer iş-Şeyh Kutp.</i>	[n.d.]
3477Y	f.? [text 1] [Unknown] [Charts]	[n.d.]
3477Y	f.? [text 2] [Unknown] [Unidentified Turkish texts]	[n.d.]
3932Y	f.? [text 3-17] [Unknown] <i>Fetava.</i>	[n.d.]
3932Y	f. 17a-18 [Unknown] <i>Fetava.</i>	[n.d.]
3932Y	f. 14-25b? 18b-23b? [Unknown] [Unidentified Turkish text]	[n.d.]
3932Y	f. 25a-b [Unknown] <i>Fetava.</i>	[n.d.]
3932Y	f. 28-30b? 28a-31b? [Unknown] [Unidentified Turkish text]	[n.d.]
3946Y	f. 31a-32b [Unknown] <i>Risale fi telkhis-i [?] fevaid it-tibb.</i>	[n.d.]
3976Y	f. 3b-4a [Unknown] <i>Menakibname-yi Şuban el-Kastamonu.</i>	[n.d.]

**Princeton Collection of Islamic Manuscripts  
Garrett Collection  
Yahuda Series  
Ottoman Turkish Texts**

<b>Shelf No.</b>		<b>Date</b>
3976Y	f.? [text 1] [Unknown] <i>Menakib-i kutb il-alem-i Şeyh Mustafa Efendi.</i>	[n.d.]
4015Y	f.? [text 2] [Unknown] [Unidentified Turkish text] f. 1b-2b	[n.d.]
4040Y	[Unknown] [Unidentified Turkish text] f. 386b-?	[n.d.]
4040Y	[Unknown] <i>Suret ül-Kanun il-Osmanī.</i> f. 398b-401a	[n.d.]
4041Y	Ibn Bawwab. [Kava'id-i risale-yi khat] f. 27b-135a	[n.d.]
4079Y	[Unknown] [Unidentified Turkish text] f. 27b-34a	[n.d.]
4079Y	[Unknown] [Unidentified Turkish text] f. 44a-45b	[n.d.]
4092Y	[Unknown] [Treatise on Arithmetic: division and fractions] f. 1b-13b	[n.d.]
4092Y	Salih bin Abdullah el-Üsküdarī, Feraizci. <i>Ceride-yi Salih Efendi fi il-feraiz.</i> f. 14b-121a	1845
4205Y	[Unknown] [Unidentified Turkish text] f. 198b-209a? 201b-212a?	[n.d.]
4212Y	[Unknown] [Unidentified Turkish text] f. 41b-43a	[n.d.]
4275Y	[Unknown] [Unidentified Turkish text] f. 40b-53b	[n.d.]
4296Y	[Unknown] [Unidentified Turkish text] f. 48b-64a	[n.d.]
4296Y	[Unknown] [Unidentified Turkish text] f. 64b-84a	[n.d.]
4302Y	[Unknown]	[n.d.]

**Princeton Collection of Islamic Manuscripts  
Garrett Collection  
Yahuda Series  
Ottoman Turkish Texts**

<b>Shelf No.</b>		<b>Date</b>
	<i>Li-il-muallim il-cedit</i> f. 1b-8b	
4396Y	[Unknown]	[n.d.]
	<i>Tuhfet üs-sibyan.</i> f. 166b-171b	
4451Y	[Unknown]	[n.d.]
	[Unidentified Turkish text] f. 110b-?	
4451Y	Hoca Munip Efendi. f. 219b-240a? 214-235a?	[n.d.]